

ІСУСЕ НАЗАРЯНИНЕ, ДАРУЙ ДУХА, ЩОБ БЕЗУМОВНО ЛЮБИТИ ТЕБЕ
НЕДІЛЯ ЖІНОК-МИРОНОСИЦЬ

Ісусе Назарянине, з трепетною радістю благодарячи Тебе за причастя святих і страшних Таїнств Твоїх, причастя Тебе самого Воскреслого, відчуваю, що моя любов до Тебе є надто нужденною, а служіння Тобі надто мізерним, і в нутрі благодарно дивуюся, як приходиш до мене.

Ісусе Назарянине, даруй мені ласку як мироносицям шукати Тебе всім моїм еством, від раннього ранку і аж до пізньої ночі, даруй мені Духа Святого, щоб надихав у мені таку любов до Тебе, яка не маліє перед обличчям смерті, не розчарується гробом, не відступає перед великим каменем. Таку любов, яка шукає Тебе розп'ятого, не очікуючи вже нічого від Тебе отримати, яка спішить послужити, не очікуючи взаємної послуги, яка з великим трепетом прагне лише бути ще трошки поруч Тебе, ще раз з трепетом торкнутися Тебе, не очікуючи ані Твого погляду, ані голосу, ані руху. Таку любов, яку несли Тобі мироносиці *рано-вранці першого дня тижня, як сходило сонце.*

Не вмю навіть помислити, яким болом зустріли жінки відсутність Тебе мертвого у гробі. Вони так прагнули ще на мить побачити Тебе і торкнутися тіла, якого, як гадали, востаннє торкатимуться перед цілковитим зітлінням. Аж тут не знайшли тіла. Не знайшли Тебе, бодай мертвого, але все ж такого любленого. Який біль повинен був огорнути їх у ту хвилину, в яку ще не почули про воскресіння, але вже побачили порожній гріб! Ісусе Назарянине, нехай моє серце також стискається від болю, коли не бачу Тебе, коли я не є поруч Тебе, коли знаю, що Тебе нема там, де Тебе шукаю. Нехай моє серце *огортає страх і трепет*, аж поки не знайду Тебе, Розп'ятого і Воскреслого, *поки не випередить мене у Галилії* мого життя, поки не сповнюся радості бути з Тобою.

Ісусе Назарянине, даруй мені *пильно перебувати у молитві і в служінні слова*, а й *при столах служити* і всіляким чином слугувати Твоїй Церкві, якої я є малим каменем. Даруй мені бути *повним Духа Святого і мудрости*, щоб Тебе безумовно любити як мироносиці, Тебе безумовно свідчити як апостоли, Тобі безумовно служити як сім мужів-дияконів у ранній Церкві, Тебе повсякчас свято причащатися у Тілі і Крові. Амінь.

SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN MARK 15; 43-16; 8

The angel stood by the tomb and cried out to the women bearing ointment: "Ointments are for the dead, but Christ has shown Himself not subject to corruption. So now cry out: The Lord has risen, bestowing great mercy upon the world".

When the Sabbath had passed, Mary Magdalene, Mary the Mother of James, and Salome had brought sweet spices to anoint the body of Jesus. These Myrrh-bearing women were not afraid of the enemies of Christ. It was the women who remained with the Virgin Mary and St. John the Beloved Disciple at the foot of the cross. It was to them the angel at the tomb informed them of Christ's Resurrection. They are the first to hear the Good News of Christ's Resurrection and become evangelists to the disciples who were in hiding. Because she was the first to encounter and worship the risen Christ and tell the Apostles that He is risen, Mary Magdalene is commemorated in our Church as Equal to the Apostles.

God created Adam, the first man in his image and likeness and placed him in Paradise. But God saw that it was not good for man to be alone. God put Adam in a deep sleep, and while he slept, God took one of his ribs and fashioned Eve, the first woman. Man and woman complement each other. The man has gifts the woman does not have, and the woman has gifts the man does not have. With their union, they complete the other, and a human being is brought to perfection. A man and woman are like 2-halved people, they are like 2 hemispheres, which, when they are joined, make a whole sphere.

The monastic, religious life, where men and women renounce the natural mutual attraction to respond to divine love and live the angelic life in anticipation of the heavenly life in which genders will cease and we all live like the angels in the Kingdom of Heaven. Outside of the religious life in common, it is impossible for a viable community of only men to exist, just as it is impossible for a community made up of only women. The mutual attraction that God planted in the hearts of men and women is what brings them together, joins them, and the result of that joining, the new generation results.

The Lord rewarded the myrrh-bearing women for their undying love, courage and devotion by appearing to them first. Christian life is a life of service. Like the myrrh-bearing women, let us seek the risen Christ, be joyful and comforted. Then we can serve the Lord according to our capacity, without fear and complaint. Let us bring our faith and praises to Christ in imitation of the myrrh-bearing women brought precious ointment to the tomb so that the risen Christ who "is risen from the dead, conquering death by death", rewards us with His Resurrection.

"Mary Magdalene and the other Mary came to the tomb seeking the Lord and saw an angel as radiant as light sitting upon the stone. He said to them: Why do you seek the Living One among the dead? He is risen as He said, and you shall find Him in Galilee. To Him let us bow and sing: O Lord, risen from the dead, glory to You".

CHURCH BULLETIN
MYRRH-BEARING WOMEN

04/14/2024

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
ЖІНОК МИРОНОСИЦЬ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!



CHRIST IS RISEN!

INDEED HE IS RISEN!

PARISH OF THE HOLY CROSS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BASILIAN FATHERS

ПАРАФІЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
ОТЦІ ВАСИЛІЯНИ

www.holycrossukrainian.org e-mail: hcukicc@yahoo.com

Office phone: 718 932-4060

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm Sunday - after Liturgy.

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ Pastor

917-842-2819

Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ Associate Pastor

586-457-3314



April, 2024 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request:

Table with columns for date, time, and liturgical text. Includes entries for Sun. Apr. 14th, Mon. Apr. 15th, Tue. Apr. 16th, Wed. Apr. 17th, Thu. Apr. 18th, Fri. Apr. 19th, Sat. Apr. 20th, and Sun. Apr. 21st.

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: †Lesya Pshyk – req. by: Inna Pshyk
Altar of the B.V.M: Good health for Irina O.– req. by: Neighbor
Altar of the Pantocrator: †† Daria,Ewhen, Petro & Rozyna – req. by: Ira Bugera
Tetrapod 1: † All members from Spetruk family – req. by: Sofia Spetruk
Tetrap 2: † Daria Hanowsky – req. by: Ira Bugera

.....

Table with 2 columns: 'Порядок Служб Божих' and 'Schedule of Divine Liturgies'. Lists times for Sunday, Saturday, Weekdays, and Holy Days.

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)
ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання
ХРЕЩЕННЯ: За домовленням з парохом
ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services
WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance
BAPTISMS: By appointment with the pastor
VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

ОГОЛОШЕННЯ ~ 14 Квітня 2024 року

- 1) Спільнота Матері у Молитві має свою молитовну зустріч 27 квітня в суботу о 9:00 ранку.
2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org
3) Посвячення гробів відбудеться на цвинтарі Св. Андрія в Бамбруку, Нью Дж. у суботу та в неділю, 11 і 12 го травня, 2024 від 12-ої до 6-ої години.
4) Посвячення гробів відбудеться на цвинтарі Святого Духа в Кембел, Н. Й. у неділю 9-го червня, 2024 від 10-ої до 5-ої години.

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії та України у Великодній час!

ANNOUNCEMENTS ~ April 14, 2024

- 1) Recitation of the Rosary – every Sunday at 9:30 AM
2) You may read our CHURCH BULLETIN on our church’s website: www.holycrossukrainian.org
3) Blessing of the graves at St. Andrew Ukrainian Cemetery in Bound Brook, N. J. will take place on Sat./Sun. May 11 and 12, 2024 from 12:00-6:00 pm.
4) Blessing of the graves at Holy Spirit Cemetery in Campbell, N. Y. will take place on Sunday, June 9th, 2024 from 10am to 5:00pm.

WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF GAS SERVICE REPAIRS: (Continuation)... Ms. Phyllis Pastuzyn \$100., M/M Roman Chomanczuk \$ 1,000., M/M Steve & Maria Miss \$500., M/M Borys Kramarczuk \$ 300., Ms. Inna Pshyk \$ 100., Self Reliance (NY) \$ 25,000., Mr. John Salak \$ 500., M/M M. & N. Duhovych \$200.

Многая літа and Happy April 2024 Birthdays to: Anna Zabniak, Ivan Molodyy, Ihor Liber, Mariya Matsko, John Salak, Nadia Podolak, Irene Liber, Vira Witiuk

УВАГА: У притворі церкви знаходяться картки, на яких можна записати намірення на Служби Божої. Заповнені картки можна кинути до недільної збірки. Дякуємо за співпрацю.

ATTENTION: To place a Divine Liturgy your loved once’s please use a card’s that are in the vestibule, simply fill them up and place it in the collection basket. Thank you for making our work easier.

WEEKLY SUNDAY COLLECTION: APRIL 7TH – CHURCH: \$919.00 / FOR UKRAINE: \$ 579.00

Вітаємо наш хор

«Співайте пісню нову Господеві, хвалу Йому на зборах вірних» (Псалом 149)

Візантійське християнство зачарувало наших предків красою відправлення Божественної Літургії. «Ми не знали, чи були ми на небі, чи на землі... Ми впевнені, що Бог живе тут між людьми... Бо ми не можемо забути такої краси.»
Одним із аспектів краси нашого українського обряду є літургійний спів - чи то хоровий, чи соборний. Соборний спів очолює навчений, досвідчений співак. Дяк керував співом на всіх богослужіннях – Божественній Літургії, Вечірні, Утрени, похоронах... тощо.
Сьогодні у нашій парафії Свячене – Пасхальна Трапеза. Ми, священники та парафіяни Української Католицької Церкви Чесного Хреста, присвячуємо наше Свячене нашому дякові п. Михайлу Гренюху та церковному хору під керівництвом п. Михайла за те, що вони красою свого співу прикрашають наші богослужіння.
Давнє прислів'я пояснює що «коли ми співаємо, ми молимося двічі.» Нехай Воскреслий Господь благословить Вас і провадить, щоб Ви продовжували прославляти Його своїми чудовими голосами на многая і благая літа!

Holy Cross Choir Greeting

“Sing a new song to the Lord, His praise in the assembly of the faithful.” (Psalm 149)

Our ancestors were attracted to Byzantine Christianity through the beauty of the celebration of the Divine Liturgy. “We knew not whether we were in heaven or on earth... We only know that God dwells here among men... For we cannot forget such beauty.”
One of the aspects of the beauty of our Ukrainian Rite is the liturgical singing, be it choral, or congregational. Congregational singing is led by a trained, experienced singer. The cantor would lead the singing for all the liturgical services-Divine Liturgy, Vespers, Matins, funerals... etc.
Today is our parish Sviatchene – Easter Dinner. We the priests and parishioners of Holy Cross Ukrainian Catholic Church dedicate our Sviatchene to our cantor, Mr. Mikhail Grenyukh and the church choir-under Mr. Grenyukh’s direction – for enhancing our services with the beauty of their singing.
May Our Risen Lord bless you and guide you to continue to praise Him with your heavenly voices. When we sing, we pray twice. Thank you. God Bless you.